



N^o. 4.

Sestdeenä, 23. Janwar (4. Febr.)

1871.

Malfa par gabbu 1 rubl.

A l h d i t a j s.

Karra sinna.

Ceschsemmer sinna. No Ribgat: pilssehtas nodohschanu wald. usajzina us rekrusch-lohleschanas, — domchau wald. isrente krohna muishas. — labdarrischanas beedribu rebfent. No Kursemmer: daschadas sinna. No Keepajas puffes: daschadas sinna. No Ddeshas: zil labbibas no turrenes aismests.

Abrismes sinna. No Londones: konferenze buhschoht isnicht. No Espanjos: Sponeschu nemeers un jaunais lehnisch. No Amerikas: paschu pahrmeschanahs, la karra-rihtus peewedduschji Franfcheem.

Jaunalahs sinna.

Latweeschu reisneeta sinna. Dshiw behrs apraktis. Weens tautas floblmeisters. Kabju krohntis. Sinna. Atbides. Labbibas un jittu prezju turgus.

Peeliffnumä. Dfirnawäs. Smeellu stahstini.

Karra - sinna.

Schoreis gan warretu wirfraktä fazzicht: „Meera sinna.“ tad ween jau buhtu pilnigs meers bijis. Tomehr labprabt jau tizzam, la laikam drihs buhs meers. Na fawa 3schä Nri. ibfumä peeminnejam, la Parihse padewusehs Wahzeescheem, ta irr gan pateesh. Taggad Wahzeeshi eenehmuschji wiffas Parihses stanstes un Franfshu karra-pulki, Wahzeescheem atdemuschji famus karra-eerohtschus, turpat Parihse paleef par Wahzeschu wangneefem. Til teem ta nosankteem tautas-gwardem ween eerohtschji atstahiti, lai tee fawas waldischana wabrda pilssehtä meerru un drohschihu pasarga. Rameers noderrehts us 3 neddelahm us semmes un us jubras un eefsch pirmahm 14 deenahm Franfshu tautas weeneefem jeb runnas-wihreem Bordo pilssehtä ja-faect lohpä un ja-eejett waldischana, las warr pilnigu meerru norunnahit un faderreht. Un tad Franfshji gibb republiku eezelt, tad Wahzeeshi arri ar to meera, tad til ween teem ihsta waldischana teel. — Wahzeeshi pagebrejuschi: 1) Elfasch un Lotringu paturreht par fawahm gubernijahm un Schampanas guberniju paturreht appehstu til ilgi, lamehr Franfzija wiffu karra-slahdi (teiz, la Parihse

ween jamalsa 200 mill. dahld.) buhs atlihd sinajufe. 2) no Franfcheem 20 karra-fuggas un 3) weenu no Franfzijas kolonijahm, las teem Mijä. — Rameera derretaji schahs praffischanas peenehmuschji un sohlijuschji pee tahm palitt, ja eezelta tautas waldischana ar to wiffu buhs meera un ar peenems. Bet to tad ar' ta jauna waldischana gan jittu darrihs, ta nepeenems? Parihse jau Wahzeescheem rohtä, karra-spehfs bes karra-eerohtscheem, jitti pulki, las us semmehm, wairs newarr peeltit flabt; Seemeta armijas atliktums, to Buhrbali waddijis, efoht eegahjis Schweizijä, fur tam ar karra-eerohtschji teel atnenti un Buhrbali pats ais fauna, rohtu peelizjis pee fawas dshiwibas. Trohschih, la jau sinnam, fawu Parihses gubernatora ammatu nolizzis, kam weeta jits, wabrda Winoä, eestahjees un arri Gambetta tas karra-ministeris un leelafais pahwaldineefs, no ammata atstahjees, ta, la Franfzija taggad gan drihs bes wiffas waldischanas palittuse. Teiz, la tal padohschanahs laita Parihjneeti ar bungahm un brehleschanu tahdu warrenu trohlfni taihsjuschi, la ir Bersalje to warrejuschi dshirdeht. Berlineeschji attal fawu pilssehtu warren flaitti puschojuschi ar karrogeem, par uswarreschanu prezjadamees. Raksta ar, la Fruhschu lehnisch, jeb taggadejs Wahzu keisers, buhschoht reisohit us mahjahm un krohna-prinzim atstahit to pehdeju isdarrischanu, — pats pehz ta gohda nekahrodams. Wiasch negribboht ar fawu pulku ta uswarretajs Parihse ee-ect, lai ar to uswarreteem nedarritu leelafas fahpes. Wezzais fungs jau ar deesgan grubtibas panessis, pusfgaddu no mahjahm noht buhdams. Warr gan dohmaht, ta neween Berlineeschji, bet wiffas Wahsemmer pilssehtas, tur jauri reisohs, winnu ar uswarretaja gohdu fanems.

Kad nu taggad dohmajam, la nesenn wehl Franfshji leelijahs, la winni Wahzeeschus uswarreschoht un no fawas semmes isdshischoht, tad newarram fapraft, la prah-tigi zilmeft ta warreja leelites, tad tal jau deesgan flaidri warreja redjeht, ta winneem tas newarrehis isdohtees! — Tomehr, lai ta buhdams, Franfzija janoschehlo, la winna patte tihfaji tai liltä eedewusehs un warredama jau ag-

rafi meeru mest un dauds, dauds labbuma un spehka ais-taupiht, tomehr ta nedarrija. Taggad tai nu janefs neween ta skahde, kas zur to karru wiinai paschi tiffuse, bet arri jalidhsina wiffa ta skahde, kas Wahzsemmei zur scho karru tiffuse. Sewischli ta jau bij diffi flitta apreh-finaschana, la wiini tohs eedfihwotajus, kas bij Wahzeeschi, wiffus dsinna no sawas semmes abra, nebehdadami, la teem sawas mahjas un mantas tur bij ja-astahji; arri schi skahde teem taggad ja-atlihdjina pilna mehra. — Bai-reeschli schinni leeta sawu skahdi jau usdewuschli. Kad to wiffu gan aismalfahs? Wiini brehja, la Wahzeeschli grib-boht wiinu semmi par ohtras klasses walsti pataischt, bet nu arri ta notifs. Franzijas gohds lihds ar Napoleonu trittis. Dauds goddi pahrees, samehr warrehs attal pazeltees un sawas kaites piluigi sadseedinaht.

Lai nu buht zittadi ta buhdams, tomehr pahr to war-ram preezatees, la ta leela affinu isleeschana weenreis mit-tejusehs un warram zerreht, la pee ta paliks, jo Bruhschu waldischana jau sinnojuse, la tee pehdigi usfautti karrapulli warroht palikt mahja. — Parihsneeteem attal weh-lehts fewi apgadabt, tas irr, pahrtiftu peewest no abre-nes, kas teem tohti waijadfiga, jo no sawa swebru dahra jau aphehduschli wiffus swebrus, kas ween til ehdami. Ka leels truhstums wiinu lehgerds, to warr nojehgt no ta: neseenn gaddijahs, la no Wesslenburgas erzoga pulka diwi Bruhschu dragoni is lehgera satikka 30 Frantschu mobil-gwardus no Loabres armijas, kas tohs apstahja un sawangoja. Weens no abbeem Wahzeescheem sapratta fran-zisti un weens no Frantscheem, Elsalets buhdams, sapratta wahzisti un tadeht tee labbi warreja farunnatees. Wah-zeeschli negribbeja til labpraht Frantscheem wis padohtees un tadeht us teem fazzija: „Kad mehli jums lihds eijam, tad mums til wat flitti klahsees, la jums pascheem; bet tad juhs nahtu mums lihds, tad jums buhtu ritpat labbi, la mums, juhs truhstumu nesajustu un jums nelah-das karr-grubtibas un bailes wairs nebuhtu Jareds.“ — Frantschi drihs apdohmajahs, palikka abbeem dragoneeschem par wangneeseem uu gahja teem pallak ta awis ganneem. Kad schee ta aisanahja Wahzu lehgeri, tad te bij leela ga-wileeschana un erzogs ais leela vreele abbus dragoneeschus baggati apdahwinaja. Weenam no scheem tas preeks ne-palikka ilgi, jo pehz pahri stundahm no Frantschu puffes tam lohde isstrehja zur galwu.

Katsta arr', la Franzijas rihta-puffe ne-effoht karroschana mittejusehs, — lai gan zittur wiffur karr-aerohtschli dufs. Pahr Garibaldi katsta, la tas effoht gluschi wezs un firms, un kappam ittin tuhwu. Newarroht wis dauds kahjas stahweht, bet leekoht fewi schuhpfa-wahgd's us karr-platfcha nest un ta tas sawu pulku komandereeroht. Schinni karrä laklam gan nekahdu flawu ne-eemantohs.

Bruhschu fehnina jeb Wahzu keisera wahrda Lotringas gubernators, generals Bonin, pasluddinajis, la par to, la Lotringeeschi Jongtnajas tiltu nopohstijuschli, teem jamatfa ihpafcha strahpes-nauda 10 m. franku un scho naudu zeefchi no teem veedfischocht. Paschu Jongtneh zeemu pawiffam no-dedfinafchoht un til ween tahs ehlas astahfchoht, kas preeksch karr-wihreem waijadfigas. — Wahzeeschli sarastijuschli leelu beesu protokolu, tur eeliffuschli wiffas tahs pahrtahp-schanas, ar to Frantschi schinni karrä noseeguschees prett karrä un tautu-liffumeem; schahdu protokolu tee aischu-tischocht saweem wehstneeteem zittas semmes, lai tur is-rahda, us lahdu wihli Frantschi sawas norunnas un tautu teefas turroht un yeepilboht. — Bet woi tad Wahzeeschli arr kahda leeta prett schahdeem tautu liffumeem nebuhs grehtojuschli? Gan jau laiks to arr israhdihs, jo Fran-tschli arr nebuhs wis kubtri gaisma jelt, ja kas buhs no-tizzis. Jau generalis Trofchih grahjam Moltke zur rat-steem pahrmetta, la Wahzeeschli Parihsei netaupoht flim-

neeku nammus, labdarrischanas mahjas un flimmu behrnu apfohpschanas nammus, bet ar saweem leelgabbaleem schau-joht wirsu un teem padarroht pohstu un nelaimes. Tas effoht pretti wiffseem tautu un karrä-liffumeem un zilwezi-bas gohdam un t. pr. Us to grahfs Moltke no Bruhschu puffes tam atbildeja, la Wahzu karrä-spehks tahdas leetas nedarroht wis, lai gan Frantschi paschi to nebuht wehra neleekoht; wiini darroht wiffu, to til ais Frantschu pa-schu pahrgalwibas wehl spehjoht darriht. Kad flai-dris gais un ne-effoht warren taht, ta la warr faredseht, tad schee nelad neschahuschocht wirsu tahdahm mahjahm, kas ar baltu karrogu un farkano kustu apfihmetas.

Englandes awise „Teims“ teiza, la Bismarcks tais padoh-schanas punktes us to pastahweschocht, la lai wiffa ap-brunnota Parihses armija padohdahs. Wirsch arri to pa-gehreschoht, la lai ta waldischana Bordo pilsehtä wiffu eenaidu leel pee mallas un la wiffa Franzija tahs meera pagehreschanas peenemm. Ja to nedarrihocht, tad Do-napartem dohshocht to warru. — Tadeht Bismarcks teem leekoht wehletees: meeru no republikas puffes, woi no wezza keisera un ja republikaneeschli palikshocht pahrgalwigi, tad keisera walsti attal eezelshocht sawa warrä.

Cefschsemmes sinnas.

No Rihgas. Widssemmes gubernijas un Rihgas deenas awises lassam Rihgas nodohschanu waldischa-nas fluddinaschana, ar to ta wiffus pee Rihgas darba-un deenestneeku-okladehm peerafstitus no 21 lihds 30 gaddeem wezzus draudses beedrus usajina 1. Febr. pullst. 9 pee rekruschu lohseeschanas fanahkt. Teem, kas schkeet, la wiini no lohseeschanas atswabbinajami, tahs us to waijadfigas leezibas un peerahdischanas japeenehs lihds 30tu Janwar. Kas paschi pee lohse-schanas nebuhs nahkuschli, preeksch teem nummurs tiks wilfts, un kas tad wehl lihds 28. Febr. nebuhs pee-teiluschees, tiks turreti un sohdiiti ta rekruschu behgti.

No Rihgas. Baltijas guberniju domehnu teefa isfluddinajuse, la Stä Februar f. g. us renti isdoh-schoht daschas krohna muischas un rentes weetas, prohti: Widssemmes gubernija, Arensburgas ap-riinki fr. Norms, Persama un Rösas muischas un Kursemmes gubernija, Bauskas aprinki krohna Brambergas muischu un Kuldigas aprinki Kuldigas plohta-krohgu un Kuldigas Welsen-krohgu. — Kas gribb schahs weetas renteht, teem peeminnetä Stä Februar pullsten 12 Baltijas domehnu waldischanas nammä ja-faet, — tur jau agral warr wiffas pee rentes sohlichanas waijadfigas sinnas dabuht.

No Rihgas. Rihgas Latweeschu un Kreerwu lab-darrischanas beedribas sawa pehrna gadda darba reh-finu pa awisehm isfluddinajuschas, kas israhda, la ta leelaka eenemschana tahm hijuse no tahm sadah-winatu leetu islohseeschanahm. Latweeschu labdarris-schanas beedribai ta eenemschana 1870 gaddä bjuse schahda:

No dahwinatu leetu islohseeschanas	1900 rubl.
no weenas konzertes	25 "
no diweem weefibu wallareem	160 "
beedru eemalfaschanas	201 "

föhpä 2286 rubl.

No schahs naudas 130 bes darba buhdameem un nespehjneekem darba-kaudim, saldatu feewahm un atraknehm, kas pa leelakai dalkai zittur peerastiti, gan ar ehdeenu no beedribas kauschu fehka, gan arri ar naudu palihdschets, ta, ka ta schahda wihse teh-reta summa istaisa kohpa 1784 rubt.
 Tad wehl 18 nabbagu behrni beedri-
 bas skohlâ usturreti, preeksch ka isdohti 216 "

kohpa 2000 rubt.

Ta pahreja nauda 286 rubki tehreti preeksch zittahm labba-darrischanahm, ihpafchi preeksch ta kauschu-kehka.

Kreewu labdarrischanas beedribai leelakas mantas, jo tai 37,000 rubtu leels kaptals un tadeht arr warr wairak strahdaht. Schi beedriba pehrnâ gaddâ 20 puifenus un 20 meitenes, behrnu-patwehruma nammâ pawiffam un 60 behrnus pa dalkai apgabdjuse. Pee scha darba arr wairak nekâ 3000 rubki isdohti un kâ rahdabs, tad schogadd' wairak wehl buhs ja-tehre, tapehz, ka gribb tai mahjâ eetaisihst skohlu, fur turpneeka ammatu eemahzitees. — Bes ta wehl nab-bagahm familijahm, ihpafchi saldатеem, peepalihdsiba sneegta, fur isdohti 1916 rub. 48 kap. un t. pr. Bet kad nu, kâ daudsina, ir schahdahm beedribahm ta islohsechana tiffchoht aislegta, tad gan nesinn, us kahdu wihsi turpmahf pee til dauds naudas war-rehs tilt, jo lihds schim ta bijuse ta leelaka eenahf-schana.

No Kursemmees sinno, ka tur wehl wezzâ gaddâ dauds weetas basnizas zaur eelaufchanohs aplaupitas un apgabnitas, kâ Semmites, Sachtu, Dschuhl-stes un Saldu basnizas. — Gan nelohfschi tah-das leetas dsirdoht. Saglim nekâs nau swehts. — Tuktuma ugguns dschseju beedribas presidents, Sachtas barons v. Kieven noswinneja 12. Dezbr. sawas sudraba kahsas. — Lagsdineekôs, uf Wiltenees puffi, eeswehtija 20 swehtdeenâ pehz waff-swehtku atswehtes kappeem skannigu pulkstenu, fo Lagsdineeku dsimtskungs, Grohbinae prahwests v. d. Launig, kapsehtai mihligi schkinkojis. Kappa pulk-stens malka 60 rubtus un irr no Rihgas apgab-dahts. — Maslawas wezzas Kreewu galwas-pils-fehtas tuwumâ, kâ Maslawas awises sinno, nemmoht laupischana wirksrohlu ta, ka waldischana tai aprinkt 30 karra-wihrus isrihkojusi, kas pa 3 wihri pee leel-zekkeem buhdameem zeemeem par wakti likti, bet ir wiffu scho nebehdadami laupitaju pulks wairojotees. Laupitaju bandas lihds 17 wihri kohpâ — zaur stai-gajoht Maslawas apgabbalu un aplaupohht katru, kas winnu rohkâs krihtoht. — Masakas laupischa-nas gandrihs katru deenu tohpohht peeredsetas.

G. F. S.

No Leepajas puffes, tai 15. Janwarî. Paschâ wezza 1870ta gadda gallâ, tai 29. Dezember likka Leepajas dselses-zekkam beidsamo fleebi. Tad nu zeksch jau til tahf gattaws, ka warr uf to no

weena galla lihds ohtram braukt; bet wehl darbs nau pawiffam beigts. Tahs dselses-zekka stanzijs (weetas, fur peetturrehs) un fur plaschas, kohschas ehlas uzeltas, bet kas wehl nau par wiffam gat-tawas, effoht no Leepajas puffes rehkmajoht ta tai-ftas un eedallitas, prohti: Leepajâ, pee Grohbinae, Preekulê, Lohschâ, Moscheiki, Dohbikini, Kurschani, Schaulôs, Radschwiliski, Beizagolâ, Datnowâ, Schaimê, Keidanê, Janowâ un Gtahnî. To muis-schu rohbeschi Kursemme, fur dselses-zekschs garram jeb zauri eet, irr schee: Grohbina, Gameesne, Pap-lakte, Preekulê, Bahra, Plepji un Wainoda. Teiz, ka pawaffarâ jau fahs par dselses-zekku prezzes west. — No pat jauna gadda deenas pee mums labs see-mas zeksch. Sneegs nokritta labba prahwa kahra; faltin. dauds jaunâ gaddâ nefalst, til lihds 10 grab-dehm dasch'deen; 2tra un 3schâ Janwarî atmettahs mihlsts laiks, kahds wiffu seemu nebija bijis. Bit-tadi jauka seema un labs kammanu zeksch. — Wal-taiku leela draudse irr preeksch Sallaspils Latw. kurlmeemu skohlas famettusi weena patte 108 rub-tus un 23 kap. f. G. F. S.

No Odeffas raksta, ka no turrenes ohstas pehrnâ gaddâ pawiffam 4,850,000 tschetwerti labbibas is-westi, kas effoht tas leelakais flaits pehz 1853 gadda, kad tillufchi iswesti 3,733,000 tschetwerti. Sakta, ka zaur to Wahzu-Frantfchu karru andelei leela ais-kaweschana bijuse un ka ta leelaka eeweddeja ohsta, Marselje, truhkuse; jo kad ta buhtu bijuse wakkâ, tad gan Odeffa pehrnâ 1870 gaddâ lihds 6 millio-nus tschetwertu labbibas buhtu iswaddijuse.

Ahrsemmees sinnas.

No Londones. Ta konferenze mellahs jubras deht laikam nemas netiks noturreta, tapehz; ka Eng-lande gribb Franziju arr klahst pee schahs dar-rischanas, bet Pruhfija tam irr pretti un Kreewu-semme arr paleel pee Pruhfijas padohma. Italijsa turrahs ta, ka ne schâ ne ta sawu padohmu ne-iskakta.

No Spanijas. Spaneeschi tahdi paschi kâ Meffi-kaneeschi, kas ar netahdu waldischanu ihstani naw meerâ. Bil Meffikaneeschi plehsufshees, kamehr sawu nepatihkamû sweschu waldischann dabbuja probjam, to mehâ sinnam. Pa to laiku gan listahs wiffi weenâ prahâ buht; bet kad ta swescha waldischana bij aisdshita, tad atkal ischkihras us partejahm un katra parteja bij israubijuse un nodohmajuse sawu isredseto par to walbineeku eezelt. Tâpat nu darra Spaneeschi arri. Kehnineeni aisdshit, bij wiffi weenâ prahâ, bet kad nu kehnineene probjam un jauna wal-dischana ja-eezelt, tad partejas atkal ischkirrahs un katra gribb sawadu walbineeku. Pehz leelakabs dak-las wehleschanahs taggad semme kehniuu dabbujuse, bet Deews sinn, woi kahdu reij wiffas partejas pa-likâ kehniuu padewigas. Karlistu un republikanee-schu partejas effoht tahs trakkakahs, kas wehl ne-

warr norint prett fehnina waldifchanu dumpotees. Salka, republikaneefchi gan effoht tee wainigee pee Prima nahwes un ka taggadeja stipra seema ween tohs lawejohht, ka tee jau nefahfufchi wairaf dumpotees. Arri erzoga Mongpangji partineefi nupat reis fapulzejufchees, norunnabt, kà nu fcheem buhfoht ja-isturrahs. Pahre jauno fehninu labbu flawu ween dftred, ka tas effoht brihnum taupigs un darbigs.

No Amerikas. Effam faweem laffitajeem arr jau pahre to stabstijufchi, ka Seemel-Amerikaneefchi karraribfus peewedd Frantscheem, zaur ko arr tas karschs dauds tikka pawilzinabhts. Tapehz arri daschi prah-tigi Amerikaneefchi paschi tahdam darbam fahfufchi pretti runnabt, fazzidami, ka tà nebuht neklahjotees darriht tahdai semmei, kam pee ta karra naw nefahda dalka. Bitt'reisejs Amerikas wehstneeks Londonè, Tscharl Adams, salka, ka Amerika ar to grubti no-seedsotees, ka neeka pelnas deht tahdu neleetibu dfen-noht; winna tàpat darroht, kà Englande darriufe winnu karra-lalka un tadeht us preefschu wairs ne-warroht Englandei to pahrmest.

Zaunakahs sinnaß.

No Pehterburgas, 16. Janwar. Sinnaß no Konstantinopeles stabta pahre Rumanijas buhshanu un ka firts Karelis grihbobt no waldifchanas atfazzitees, ja attal kahdas fajuffchanas iszeltahs.

No Berlines, 20. Janwar (1. Februar). Keisers wehl til ahtri nepahnabfoht Berline. Ta waldifchana Bordo pilsehtà Parihses waldifchanas notaisfchanu ar Wah-ee-scheem nepeenemmoht (?). Weetneeku zelschana deht waldifchanas wehleschanas Elsafè un Lotringà netiks turreta. — Belfohre wehl arween teef apschaudita. — Turki talifahs fawu karra-spehtu fawest Rumanija.

No Berlines, 21. Janw. (2. Febr.). Muhseji uskrittufchi Garibaldeefcheem. Wissas partejas Franzijas sleidsahs pee wehleschanas. — Wezza Franzijas keisereene eereiojufe Brisfeld. — Nisleegts Luffemburgà eewest karra-eerohtschus. — Prima fleplawas peenahhti. — Parihse leela truhziba. Pahre-tiktu peewel grubti tadeht, ka Frantschi dselsu-zellu nopohstijufchi. Wahzu armijas teem dohd no fawa krahjuma, to warr doht.

No Bernes, 20. Janwar (1. Februar). Beedribas-rahtei ta sinna nahfufe, ka 80,000 Frantschi no Wuhrbata armijas Schweizu semme eenahtufchi. Beedribas rahte lantones usajina, lai eerittejahs tà, ka tohs Frantschus warr usnemt, jo tohs us kantonehm jeb aprinkeem isdallihß.

No Arboa, 18. (30.) Janwar. Deewiddus armija waltar panahza tohs aiseedamu Franzijas kohrus pee Schweizu rohbeschahm. Tahs diwas no Frantscheem apfargatas weetas Sombakur un Schaffoa tikka ar sturmi usnemt, 3000 wangoti un 6 leelgabbali cemantoti.

No Konstantinopeles, 19. (30.) Janwar. Turku karrapulkeem pawehlehts Rumanija ee-eet, tad firts no turrenes buhs aiseelsojis.

Latiweeschu reisneeka sinnaß.

Behrnà gaddà Mahjas weefa 47. Ari. stabstijam pahre Latweeschu jaunelli, kas apnehmeeß pasauli, zil warr dams, apflattihht; tas jaunellis irr wahrbdà Krischjahn Behrsin, no Ratweres pagasta, Um-

murgas draudse. Schiz Krischjahn Behrsin faweem wezzakeem un brableem grahmataß rakstidams, is-stabhta, ko fawà zellà fweeschumà peedfihwojis un schahs sinnaß no winna grahmatahm mehs ar reisneeka peederrigo mihligu atwehleschanu grihbam arri faweem laffitajeem pa gabbalam preefschà zelt, zeredami, ka tahs teem tàpat patifs, kà Scherberga sinnaß no Palestinas. Jo no schahdahm sinnaßm ko dauds labba warr mahzitees un tahs jo wairaf tizzamas un turrantas par pateefigahm tadeht, ka sinnaß tauteets pats tahs farakstijis.

Pirma grahmata, kas no Gens pilsehtas, Schweizos, rakstita tai 30tà Juli 1870, skann tà:

Wissu-mihlaka tehwischa!

Labs laiks jau irr aistezejis, kamehr es no Zums un Zuchs no mamis nefahdu sinnu ne-effam dabbutufchi. Jau agrak buhtu rakstijis, bet nebij neta ko sinnoht tadeht, ka neta wehl nebiju peedfihwojis, ne redsejis, neds dftredsejis. Til taggad, kad daschadas deenas, stundas un brihshus esmu peedfihwojis, kad ne ikreis faule spihdeja, bet arri behdu mahfoni un wehtras manni aisehnmuschas, tad nu gan warru ko rakstihht un stabstihht, kà man mans zelsch isde-wees.

2trà Mai deenà pullsten 2 pehz pufsdeenas no Rihgas isbrauzu ar ta kohpmanna Thomas Kenny damp-fuggi un pehz 3 stundahm atstahjam Rihgas krastus, tà, ka driht ne ehna no semmes nebij redsama, tikka kluffa juhra spihguloja wissapfahrt un dauds sehgel-fuggi kà gulbji us juhraß nomettufchees, tapehz, ka wehja nebija, — tikka kahdas dampplawas brauzu schurp un turp. Kad semmi wairs ne-redseju, un weentulibà bes kahda drauga buhdamam, ar ko farunnatees, daschadas jufchanas zehlahs firdi, fawu zellu un zella mehrki pahrdohmajohht. Paliktu gan schaubigs pee sewim, nesinnadams woi man labbi isdohfees un woi warreschu isdarriht pehz fawas kahroschanas, zittu tautu tiksumus un netiksumus mahzitees pasihht, pahraudsihht tahs dabbigas leetas un t. pr. Pats par sewi newarru teefu spreest, woi pareisi esmu darrijis, wai ne, bet to gan fapratu, ka deesgan grubtibas buhs preefschà, tadeht jau, ka tahfu zellu biju usnehmis ar masu zellanaudu. Kamehr es tà behdigi wissu pahrdohmaju, kamehr fugga matrohschi lustigi dseebaja, un ir mannas flumjas isklidinaja un es weentulibà dseebaju: „Ar Deewu, tehwischta, ar Deewu, dsimtene!“ Us fugga bij dauds nepasihstamu jaunu leetu, ko apflattohht, walfars peenahza. Bet kà tad nu bij ar gulfas-weetu? Biju nehmis to lehtako 3fcho plazzi un tas bij us fugga dekla. Lai nu gan nebij nefahds negais, tomehr bij grubt wissu nakti wehsumà nofehdeht us zeeta benka. Tadeht runnaju ar fugga kaptini, woi es newaretu dabbut labbatu weetu; un kad nu 2tras klaffes reisneeku mas ween bija, tad par masu peemafsu winsch man eerahdija kambari ar mihlstu gultu. Ed nu faldi pahrgulleju pirmo

nakti un faule jau bij usle use, kad no fawas gultas peežehlohs. Pa nakti bij fajehlees masš wehjinšch, kas zaur fugga schuhposchanu mannu galwu bij dullu padarrijis, — ko tad rihta wehšumâ atkal atspirdsinaju. Arri ſchi deena bija tahda patte jauka kâ wakkareja; bet trescha deena bij zittadaka. Jo tiffu wakkara bijam gultâ eelahpuschi, tad jau fuggis ſahla wairaf schuhpotees un pehz pahri stundahm neween fuggis, bet wiffa manna gulta lihds ar mannu galwu bij palikkufchi par schuhpuli; — eetinnohs dſikkaki dekki un galwu fajehju ar lafkatu zil zeeti ween warreju, tomehr meera nebij, jo zaur to schuhposchanu un trizzinaſchanu dauds reis tiffu usmohdinahts. Kad no rihta agri izgahju us fugga wirſpuffi, tad eeraudſiju, ka wiſs bij pahrgroſſijees. — Wehtra kauza, lectus ſchnahdams ſemme gahſahs un fuggis tâ mehtajahs, ka tif peeturredamees warreju kahjahs noſtahweht. Pulkſten 7 arri 1mas klaſfes reiſneeki isnahza ahra; bet kahdi tee nu iſfkattijahs! Nemas wairs tee, kas wakkar luſtigi dſeedaja un trallinaja, bet ar faſeetahm galwahm, nobahlejufcheem waigeem, klupdami, kriſdami pa fugga dekki apfahrt ſtraipaleja. Tê weens, tê ohtris ar wemſchanu mohzahs. Wehtra palikka arween leelaka un pulkſten 2 pehz puſsdeenas patš fugga kapteine ar wiffu usmannibu gahja riktedams, pawehledams, — kâ jau breeſmu laikâ. Behdigi bij redſeht kauſchu mohlas, ihpaſchi pee ſeewiſchlahm un behrneem, kas pa leelakai dakkai fugga wirſpuffe eefohrtelejufchees, pee ſemmes krittufchi, kungſteja un pehz palihdſibas kleeſa. Bet kas tad lihdsch? — katram darbs ar fewi paſchu un paſchi ſirdigee matrohſchi neleekahs to dſirdeht, jo katram ſaws darbs. Es gan wehl turrejohs un raudſiju tohs behrnus pazelt, bet tif ko weenu zeſku, tê atkal ohtris kriht, — famehr ir man paſcham peenahza tas brihdiz, kad kahjas wairs neſpehja rumpi panest. Tad willkohs pee mallas, noſehdohs us benka un pee lehnehm zeeti peekehrees, gribbeju noſkattitees, kas jel nu notikſchoht. Bet ilgi newarreju tâ palikt, jo galwa ſahla reibt, ſirds palikka gurdena un wiffa meeſa kâ ſahpju pilna. Zeetus lihja ar weenu un wehtra plohhjahs, tâ, ka johneem iſkiffahs, itt kâ fuggis buhtu gaisâ ſweeſts un kâ atkal dſikkumâ buhtu nogremdehts. Saulei no-eijohht gaisâ ſahla ſtaidrotees un wehſch arr palikka druſtu rahmaks; bet tee eekufſtinatee juhras wilni muhju fuggi ſchuhpoja wehl arween un galwas ſahpes palikka jo leelas, tâ ka gultâ kahpdams wehlejohs labbat juhras dſikkumâ nogrint, jo tahdâ dullumâ maſ behdaju par nahwi; bet ir ſchi nakts nebij dauds labbaka un daſchas reiſas no meega tiffu trauehts. Jauna deena auſtoht parahdijahs preezigaka; jo lai gan wehſch puhta, tomehr gaisâ bij ſtaidris un fuggineeki teiza, ka ſchinni deenâ pee mallas tiſſchoht. Bet galwa, manna galwa, ta bij tâ ſamaitata un ſajaukta, ka iſktrâ azzumirkli wehlejohs buht us nekuſtamas ſemmes, kur watretu meera

atgulletees un atſpirdſinatees. Us wakkara puffi jau parahdijahs Melkenburgas ſakkais meſchs, kas no juhras puffes gauſcham jauks iſfkattijahs. Saule wehl nebij nogahjuſe, kad us Lihbekas eelahm iſkapham. Es pakehru ſawu zeſka-ſohmu us plezzeem un tuhdat dewohs kohrteli ſamekleht, ko atraddu ahrpuff' pilsſehtas, kahda meſcha mallâ; lai gan têtas kohrtelis bij dahrgaks nekâ paſchâ pilsſehtâ, tomehr mihtal têt palikku. Rabbu glahſti wiſna no-dſehris, mettohs gultâ, jo biju tâ nogurris, ka nekas man wairaf nepatikka, kâ ſaldais meegs, kas manni warretu ſpirdſinaht. No rihta usmohdees, tuhlin gahju paraudſiht, kahda iſfkattahs Wahjſemme. Teefcham, zittadaka gan nekâ Widſemme. Kad pee mums wehl wiffas dabbas jaukumi palikka kâ nomirruſchi, bes waſſaras dſihwibas, tad têt bija wiſs jau ſatſch un jauks; daſchadas pawaſſaras pukles un rohſes jau ſeedaja, ka bij ko preezatees. — Wahjſemneeks dabbas jaukumu miht' wairaf nekâ Widſemneeks, tâ, ka gan drihs neatraddiſi neweenu buhdinu bes ihpaſcha pukku-dahſina preeſch durrihm jeb lohgeem. Tur wiffi ſemneeki ſtahda un kohpj tahdas dahra ſafnes, kas ehſchanai derrigas un ko Widſemme gan drihs tif muſichâs ween dabbu redſeht. — Kad jau dauds maſ biju atpuhteos un apſkattijees, tad nehmoſs kahjahm ſtaigahht no Lihbekas us Hamburgu. Schis zeſch eet zaur to ſkaiſtato Melkenburgas widduzi, jo têt daſchu ſemneeku mahjas peelihdſinajamas Widſemmes muſichneeku ehrbehegem; tahdas dahrgas un ſkaiſtas iſtabas mehbeles pee Widſemmes ſemneekeem welti meleſi, — un tahs glihtas un ſmallas drehbes, — ihpaſchi ſwehtdeenas drehbes, tad jau daudſeem Widſemmes ſaimneeki un ſaimneeku dehli newarr winnu ganneem peelihdſinatees, — jo ſchê tee kaudis wairaf walka fabriks taiſitas drahnas.

(Us preeſchu wehl.)

Dſihws behrnâ apraktâ.

(Es Lihgas deenas awiſehm.)

Behrnâ gaddâ, Stâ Mai deenâ, Abgelſkalna kwar-tal-uſraugs Ribbe dabbuja tahdu ſtanu, ka kahdas ſeewiſchlas, kam wahrds Natalija L., 3¹/₂ gaddus wezš ahrlaulibas dehs Lohmas effohht paſuddis un tâ leekotees, ka wiſna paſcha mahte to effohht nogallinajuſe, lai gan ta daudſinoht, ka ſchur un tur to effohht nodewuſe. Kad kwartal-uſraugs tai Natalijat un wiſnas aprežetaj mahſai Annai B. uſtahja, kad abbas mahſas iſteiza, ka maſo Lohmu wiſna paſcha mahte effohht dſihwu apraktuſe. Kad nu ta weeta, kur ta teizahs to behrnu apraktuſe, bij ſemmes-poſizejas dakkâ, tad waijadſeja to iſmelleſchanu tur nodohht. Ta Natalija L., 28 gaddus wezza, Dreilin-muſichas pagasta ſemneeze, nu patte iſteiza tâ: „Winna to Lohmu Auguſt mehneſt 1866 kâ ahrlaulibâ ſadſihwotu effohht dſemdejufu, tad to kahdu laiku ſawai pamahtei, kas tai paſchâ laikâ nedbekâš

nahkufe, nodewufe sibdiht un patte peenehmufe emmas deenestu, fur 5 rublus par mehnesi pelnijufe. Pehz gadda laika wiinna to behrnu nodewufe pee sawas mahfas, kas pa to laiku bijufe apprezzejusehs un tai 2 rublus par mehnesi malfajufe. Bet tas behrns nemas ne-effoht lahga audsis un lihds pat pehdejam laikam newarrejis stahwu eet, bet rahpu ween; ne-effoht arr runnais un laikam arr newarrejis dstrdeht, jo kad tam skanni fleegts wiesu, tad til ar simehm dewis sawu atbildi. Kad schai wehlat tahds deenests gaddijees, fur til 2½ rublus par mehnesi pelnijufe, un atkal obtru behrnu abrlauliba peedstijwojufe — kas pehz ihfa laika nomirris un pehdigi pawiffam bes weetas palikufe, tad nomettusehs pee sawas apprezzetas mahfas Annas B. dsihwoht. Gan wiinna algadschds strahdajufe kahda luppattu fabriki, fur 30 kap. par deenu pelnijufe, bet tas bijis par mas, sewi un sawu behrnu usturreht. No pirma tapat ka arri no obtra behrna tehwa nelo preefsch usturra ne-effoht dabujufe. Un kad nu Aprika mehnescha beigas 1870 wiinnas mahfa Anna palikufe slimma, tad ta us schahs teifufe, ka wiinna schahs dehlu wairs ilgal newarroht pee sewis paturreht, lai wiinna nu raugohit to fur zittur nodoht. Tad nu schai 30ta April ribta tahs nelaimigas dohmas eenahkuschas prabta, to behrnu pawiffam noskappeht, ta, ka tas lai us preefschu schai wairs nelahdas raises nedarritu. Tadeht schi pulstien 10ods pr. pufsdweenas to behrnu nehmufo sew lihds un pee Sloblas leelzetta 6ta werstes stabba tai preefschu meschinu eegahjufe kahdu ¼ werstes tabt no zetta, tur kalnina rohtahm smiltis zaurumu israkufe. Tad wiinna oehlam ar sawu preefschautu gihmi un azzis aischajufe, lai smiltis neteel azzis un tad par wiinna raudaschanu un brehkschanu nebehdadama to tai bedre eelikufe, ar israktahm smiltihm aischehrufe un ar fuhnahm apseggufe. Kad nu ta wehl kahdu pufstundu tur flahit nofehdejufe un israudajusehs, tad effoht gahjufe prohjam un sawai mahfai Annai stahstijufe, ka sawu dehlu Maslawas Ahrihgä labbeem laudim nodewufe kohpschanu. Pehz tam ta tuhlin atkal gahjufe luppattu fabriki pee sawa darba un no ta laika ta tshetras reifas sawa behrna kappu apmellejufe. Sawai mahfai Annai wiinna til taggad preefsch kahdahn deenahm sawu grehtu isteikufe, kad kwartata usraugs Ribbe sinnu dewis, ka wiffi behrni no wiinnas mahjas pee bakku pohstefchanas neffami.

Kad til tabt bij ismellehts, tad ta Natalija L. patte parahdija to weetu, fur sawu dehlu eerufchinajufe. Tur nu kahda ar rohtahm islahrpita 14 zolles dsikka bedre atradda ar fuhnahm un smiltihm apbehretu to behrna lihki, galwu us appafschu un kreifa kahja wehl drufstu bij us ahru. Lihkis bij tehpts ar linnu krefflu, willanu swahrku un farkani strihpainahm willana sekkem; ap galwu bij willans lafkats un rohschu-farkans preefschauts til zeeti apseets, ka gihmi rehtas no ta bij eespeedufchahs. Kad

lihkis no smiltihm bij tihrihts, tad atraddahs wiffa meefa pawiffam noleefufe un flitti turreta; pee ap-palsch luhpas bij skrambas, ko laikam ar nahwi zihnidamees pats eelohdis; pakause, ka arri leela un kreifa dennina bij bruhzes ahda sirna leelumä

Wiinnas mahfa Anna B. isteiza, ka noseedseja wiinnai neween tapat isteikufe, bet wehl fazzijufe, ka nelaimigais sehns tad, kad weenreis jau bijis ar smilti un fuhnahm aprakts, effoht ar pufsmeeftu atkal pazehlees augfcha, us ko tad wiinna tam divi reifes pa galwu ittufe, tad atkal no jauna eerakufe un tahs semmes ar lahjahm samihdijufe. — Scho isteifschanu wainiga newarreja wis noleegt.

Kad nu ta Natalija L. til neschehligu warrasdarbu pastrahdajufe, sawu paschu behrnu dsihwu ap-rakdama, tad teefa tai nospreeda to leelako sohdu, kas likkumds nosazzita sawa pascha behrna sjeplawam, prohti, tai tilka atnentas wiffas wiinnas labrtas teefas un patte ta us wiffu muhschu pee grubteem zeetunmeela darbeem Sibirijas kalnds nosuhitta.

Weens tautas ffohlmeisters.

(Gesuhthts.)

„Zaur kluffu un zerribu juhs sipri tapfeet.“ — un kluffuzeechana arr irr atbilde.

Peer scheem wahrdeem, ta mannim schteet, irr turrejufchees un turras Latweefchu tautas ffohlmeisteri. Zo tant gan Balt. wehst. zaur saweem rakstatajeem, kurri winaus gauschi leelahs mihksoht, aishween un daschadi, pa weenam, pa daskahm un wiffus sohpa, irr peeminnejis, tad tas tomehr wehl nelahdu pateizibas rakstu no teem neleekahs dabujis. Tee zeesch kluffu. Wai zitti no teem uf pirzeju-jeb uf pahrdeweju-krehfleem tohp sehdinati, wai tee ar Wahzu-dseesminahm jeb „wolabuteem“ tohp peemineti, jeb arr ar ffohlneefu eewehrojumeem aishemti, — tee zeesch kluffu. — Bet es nupat lassiju, ka Theophrastus no Lesbos, ffohlneeks Aristoteles, pee kahdas preezigas matites uf kahdu weest, kas pee wiffahm runnahm kluffu zeetis, effoht fazzijis: „Ja tu dumisch effi, tad tu darri gudri, bet ja tu gudris effi, tad tu dumji darri.“ — Bai nu muhs gluschi par til dumjeem nenoturra, kas runnabt nemahit, tad prohwees pehz schi kahdus wahrduhs gribbu isteikt; lai tee nu kriht uf weenu, wai uf obtru pufsi.

Es jau arr ilgi gaidu tohs jaunahs mohdes revidentes, stary turreem ihpafchi Kronwalda Attis lungs peeminnams; bet pee mannis tee wehl naw bijufchi, lai gan es pascha leela leelzetta mallu dsihwoju; laikam tadeht, ka garr mums wairs paste ne-eet, jeb warr arr buht, ka tee pa maseem zeekem pa preefschu braula. Peer mannis gan tad tee laikam heidschicht, wai nu uf Ribgu, wai uf Lehrbatu atpofak brauzoht, eetrappihk. Labbu dalku tee gan jau buhs zaurbraufufchi; jo 46. Balt. wehst. num. no 1870 gadda jau stahw: „No semmatahm ffohlahm naw ko runnabt, jo tahm aistell ihfais ffohlahs laiks pa leelakai dalkai ar wolabuteem nodarbojotees.“ Kad tahdu spreedumu dohd, tad tal wiffmasaf leelo pufsi waijag pascht. Es gan ne-sinnu, wai katris prahstigs zilwefk scho K. A. L. isfazzifchanu lassoht nepasmeeftes. Ta leelahs, ka tee lihdschin-nigi semmatu ffohlu pahrluhki buhtu fnaudufchi un to labbu neatstahrtufchi. Gan teefa, ka taggad wairaf laika preefsch „wolabuteem“ waijadfigs, ka agraf; jo lihds schipi tee, kas swefchu wallodu mahzjahs, darbojahs ar wolabuteem, bet taggad jaunee tautas-gaismotaji un pufschotaji no pahreleekas mihlestibas deefgan latwifku wolabutu fagahda-

jufchi wiffen lo mahzitees. Bet ja nu leelata laita datta ar teem tohp pawaddita, tad tas irr wiffmafak 4 stundi par deenu. Wai K. A. f. nebuhtu tit labb schahdas ftoh-las pee wahrda fault?

Wai tee wofabufi tihri tit reebiga un semmè mettama leeta irr? Par zil gan tee eenaidneeki, pee furrenes es deesgan zerreju atraft. famus wofabufus pahrdohthu? Es labpraht pirttu un tihri rubta neschelotu!

Es nesinnu, zil tahdu nejehegu buhs stary tautas ftohlmeistereem, kas dohma, la tee jau eefsch wiffa irr pitnigi un nedihfees tai pilnibai paffak zil fpehdami; wai tee to fahdreif warretu fagrahbt? Es nesmahdeju neweenu padohmu no is pratteja un gohda wihra muttes un es dohmaju tapat manni beedri; bet es wehl ne-efmu redsejis, la ffohdelis kalleju kalt mahza, un nefaprohtu ka tas, kas fawâ laika gaismu naw redsejis, par to warr faimoht!

Tahdi, Deewam schehl, deesgan muhsu deenas rohdahs, kas isfmeedami, eenaidibu un naidu laifidami, awju drehbès pahp pasauli staiga; bet naw isprohtams, wai no Deewajeb pasauls-mihlestibas to darra; abbâs tahdu gruntsteikummu ne-efmu atraddis. Ne-efmu arr atraddis, la pahrmeschana, isfmeeschana un neewaschana ihsts labboschanas eerohzis irr. Wai kahds arr irr praffijis un atklahjis ar to, par to, fur, ka un kad ftrahda tautas ftohlmeisteri?

Wai tee kautini ar tahm schiglahm mehlitehm, tahm fchaklahm rohjinahm un gudrahm galwinahm negribbetu nahlt, par 6 puhri rudju, 4 puhri meeschu un 25 rubk. naudas gadda algu, nofahstees 12 □ affu leelâ mahjinâ (appafschem mehrihts) un tahdus 30 jaunus tautas lohzeffus atfwabbinaht pa preeffsch no meeffgas tumffbas un tad arri prohweht no garrigas? Tad buhtu jau leeziba, la tee tautu mihto un tai par labbu dshiwu.

Smahdeht nau ffunfte, bet labbat darriht irr gruhti. J. E.

Rabbi buhtu, la zeenijami raklitaji muhsu lappinu, zil eefpehjam, taupitu ar tahdeem prettraksteem, furru eemeflis zittur atrohdam. Redafzija.

Rahju frohnitis

pihts zeenigam un mihtam Latweefchu awifchu apgahdatajam un Luttrian draudses mahzitajam

J. W. Sakranowicz

winna kahju deend, to nofwinneja Annes-muischâ, tai 17. Januari 1871,

no
E. F. Schönberg.

Anna-smuischâ kahjas taifa,
Krohnus pinn un preezajahs;
Luttrinds arr puffes taifa,
Saxemt pahru fatajahs.
Brihtgans luimig, preeka ftrahjahs
Muhfcha draugu pahriwest mahjâs! —

Kam ta laime, bruhti westees?
Kam tahs kahju fpehles fkan? —
Dahrgu mantu mahjâs nestees?
Kam tahs kahjas, falki man?

„Augsti teiktam Mahzitajam,
Awifchu Apgahdatajam!“

Kad tas ta, tad Latwju brahti
Laimes wehleht pafteidjahs,
Lai buht tuwu jeb arr tahki,
Garrâ lihds tee preezajahs.
Diwi kahjas weenam gaddam,
„Tautas meitai*“ — winnas Waddam!

*) „Tautu meita“ nofshme „Lattu. awifes,“ kas fchogadd fwinn fawas seita kahjas, to 50 gadda gahjumu usfahdamas.

Laimes wehlam, puffes tinnam

Jannam pahrim zellinâ,
Glihtu kahju frohni pinnam,
Abbeem leekam galwinâ.
Wesseli ar preeku waiga,
Deewa meerâ lai Lee staiga!!

Laimes engel's lai Deem ftrahjahs
Blakkam treschais lauliba!
Puffes seed un swehtib' ftrahjahs
Eijohht dshiwes zellinâ! —
Lai wehl dshiwes waffarinâ
Paleet kahju rihts atminnâ! —

Kâ irr „tantu meitai“ pihti
Selta kahju frohnifchi,
Lâ lai winnas Wads reds glihti
Selta kahjas preezigi! — ! —
Lai tam selta kahju ribtinifch
Sweikam atnahf ka schis bribtinifch!

S i n n a.

Peo Mahrtina draudses kesterâ Straube tunga warr dabhuht schahdu grahmatinu:

Gadda grahmatina, kas rahda, to schehligais Deems pee fawas Mahrtina draudses irr darrijis 1870tâ gaddâ, wiffen draudses lohzeffem par preeku un fpehtu farakftita no Draudses Mahzitaja. (Latweefchu swehtdeenas ftohlai par labbu.)

Malfa 10 lap.

A t b i l d e s.

—rg. Kad schahdas luhgachanas jeb usmaizachanas pahp latru schim un tam nepahprohtamu leetu gribbetum usnemt, tad gallâ netiktum.

P. Sll. Juhs fawu fpreedumu dewufchi to buhschânu flaidri nepahfinnadami. Schinni weerâ Zums to newarru isfahdroht. — Paldeems par Jafku labbu prabtu.

Kr. Mbrg. Ar to prettrakftu mehs nelo labbu nepanahktum. — Tizzeet to drohfschi, jo es tahdas ftrihdes dauds efmu pahrbauwijis.

A. R. . . . sch. Pateizohs, la fawas dohmas man atrakftifus. Ne-efmu nelo derrigu nomettis. To garro rakftu gribbeju chinni gaddâ leetah, — bet kad Juhs to atpalkat praffet, — tad — kad isdohfees, to Zums pefahufichu. Raksteet ween to, to wehl fohlifufchi, — tas gelbehs gan. A. L.

Labbibas un zittu prezzu turgus,

Rihgâ, 21. Janwar 1871.

M a l f a j a p a r :		
1/3 fchaw. jeb 1 puhru	fweeffchu	4 r. 15 l.
1/3 " " 1 " "	rudju	2 " 65 "
1/3 " " 1 " "	meefchu	2 " 25 "
1/3 " " 1 " "	ausu	1 " 35 "
1/3 " " 1 " "	rupju rudju miltu	2 " 25 "
1/2 " " 1 " "	bihdeletu rudju miltu	3 " 50 "
1/2 " " 1 " "	fweeffchu miltu	4 " 50 "
1/3 " " 1 " "	meefchu putratimu	3 " 20 "
1/3 " " 1 " "	grikku putratimu	3 " — "
1/3 " " 1 " "	ausu putratimu	— " — "
1/3 " " 1 " "	firanu	— " — "
1/3 " " 1 " "	kartuppetu	— " 80 "
1 puddu	feena	— " 30 "
1/2 " jeb pohdu	dseltes	1 " — "
1/2 " " " "	appianu	— " — "
1/2 " " " "	fweefta	5 " — "
1/2 " " " "	tabala	1 " 30 "
1/2 " " " "	krohna linnu	— " — "
1/2 " " " "	bralla	— " — "
10 puddu jeb 1 birkam.	krohna linnu	39 — 54 " — "
10 " " 1 " "	bralla	36 — 40 1/2 " — "
1 muzzu linnu fefflu		— " — "
1 " fiftu lafou muzzâ		14 " 75 "
1 " " egu muzzâ		14 " — "
10 puddu (1 muzzu) farkanahs fahls		6 " 20 "
10 " " " rupja baltahs fahls		5 " 50 "
10 " " " fmallas baltahs fahls		— " — "

No Benjures atwehlehts. Rihgâ, 21. Janwar 1871.

Atbildedams redaktehrs A. Leitau.

Sluddinaschanas.

Weens bobdes-kalps ar labbahm leezibahm warr peeteiktes Sinder-eelä N 12.

Strahdunecki, Latweefchi,

wlhrischi lä seerischi, kas gribb mahžitees for-lus greest un fahtrahdabt, warr pahstahwigu weetu atrast Jafobs forku-fabriki, Ritter-eelä N 13.

Ustizzama kalpone, weenam gabdu wezjam behrnam par lohpeju teel mellela Pehster. Apr-Rihgä, Smilfschu-eelä N 20.

Basluddinaschana.

No Rihgas bruggu-teefas teel zaur scheem ralfem sinnamu darribis, ka pehz teem no Baltias general-gubernatora apstiprinatem liffumeem, preelsh tahm pee Mihgas, Behsu, Lebrpatas un Pehrnamas bruggu-teefas etaisamahm passel-efpedizijahm (ka lassams peelikumä pee Wils. gub. awischi no 20. Nowbr. N 134) pee schabs bruggu-teefas passel-efpedizija tai 14. Dezbr. irr atwehrt, un ka ra, libbi lamehr zitta sinna tiks dohta, täpat tai decnä, lä arri faträ pirdeend, treschdecnä un peestdecnä pehz pufsdeneas no pulstien 5-7 buhs wallä.

Zurklat wiissi tee, kas Rihgas aptuhwumä dsihwo un kas sanas passel pahrmainschanas deht schabs efpedizijas pahhgu labro, teel us-ahzinati, libbi ar tohm wezjam passel, ar to naudu preelsh winnu malsajamahm krohna un pagasta-nodohschanam, täpat arri to waijabfigu postes-naudu, lä arri to apgabdashanas-malsu:

- 1) par pagastu-paffi 63 kap.,
- 2) par ploat-paffi 78

pee schabs passel-efpedizijas peenest un turpretti fanemt labdu scheini, kas pa to laitu winneem derrehß passel weeta.

Mihgas bruggu-teefä, 10. Dezbr. 1870.

Jahn Stuggis
leez wehrä.

No Sehjas-muischas pagastu waldischanas teel wiffas pilsefhtu un semmiu polizeja waldischanas laipnigi luhgtas, wehz to pee scha pagasta peederrigu pimä rekruschi lohfschanas schikrä stahwedamu Jahn Stuggis, kurfch sawas krohna-un pagasta-nodohschanas nemalsadams aplahet blandahß, jautahß, un fur to atrastu, atrestantu wihß schai pagastu waldischana at-fuhtht, wiffsch Dinamides tuhwmä usturrotees.

Jahn Stuggis irr 21 gabdus wezs, 2 arsch. 4 werß. leels, ar tumßchi bruhneem matteem un sillahm ozzim.

Sehjas-muischä, 14. Janwar 1871.

Wiissi pee Dubinskas pagasta peederrigi 1. un 2. klaffe rekruschi gabdös buhdami, teel zaur scho sluedinaschamu usahzinati, tai 1. Februar deenä f. g. pee Dubinskas pagasta waldischanas neis-trudluscheem fanahß.

Dubinskas-muischas pagasta waldischana, tai 11. Janwar 1871.

Dahrsneckem par sinnu.

45 werßes no Pleskawas, 15 werßes no Peshuras, 3 werßes no almen-zella un Poniowizjas postes, teel Dmitrowskas-muischä weens ah-bolu-dahrs no 15 puhru-weetadm leels, fur labda andele ar ahbokeem, ohgahm, sehlahm un jauneem lohpeem, no nahfschad waffaras us 6 gaddeem, par mehenu zennu, us renti atdohts.

Frischs peens teel isrentehts

Wolsmanes-muischä, Wallas kreiß, no 23. April f. g. — Seera-taistaji jeb zitti warr peeteiktes turpat pee rentes-kunga A. Kellner. Adresse par Walsmeeru.

No Polizejas atwehlehts. Driskehts un dabbujams pee bilshu-rn grammatu-dricketaja Graf

Englischu auschamas twiste

no pirmas fortes irr wiffadös nummerös un pehrwös dabbujama pee

Cruß Kerfowins,

Rihgä, Ralku- un Stadnu-eelas stuhri N 1.

NB. Gefuhtitas pastelleschanas teel us to labbato pehz ikreisiga Rihgas tirgus jenna ispiditahß.

Wihneeschu krehfli

no wihßnes lohla, ar twaita spehlu lohziiti, kas lohthi weegli, stipri un ledti. Duzjis malja 32 rublus. Kad tahds krehlis augsti friht, tad nefaluhß wiß. Dabbujami tapetu bohde pee



brahleem Petri,

Ralku-eelä, R. Schweinsurta mohjä, Blaklam Redlich Englischu magasin.



No Lehburgas walßs waldischanas teel zaur scho sinnams darribis, ka tai 16. Februar f. g. preelsh pufsdeneas Lehburgas walßs stohlas-un teefas-mahjas buhweschana us isfohlischamu listta tiks. Buhwoneeki teel luhgti ar labbeem leezibas ralfstem minnetä deenä Lehburgas-muischä atnahß.

Lehburgä, 15. Janwar 1871.

Ruhjenes draudßes pehrminder leelakungß darra sinnahm, ka jauna muh-a ußastischanas darbu ap jouno Ruhjenes kapsehtu tam isdohschohß, kas wiffsmajal par to prassa. Tadeht wißi tee, kas scho darbu gribbetu usnemtees, teel usahzinati. 10. Merz f. g. pulstien 11 preelsh pufsdeneas Ruhjenes mahjitaja muischä atnahß, ka tur sawas praffischanas un masafpraffischanas sinnams darritu.

25 libbiß 30 tuhßstoschi stohpi peena teel no 1. Februar f. g. fahloht eelsh weena gabda isrenteti Leel-Straupes-muischä zaur tentes kungu

J. Daugull.

Peel Sallaspile peederriga pufsmuischa

Budaskalns

teel no 23. April f. g. us renti isdohhta. Apr.: Stohpinmuischas dselsu-zella stanziya.

Muischas pahrdohschana.

Gorobskas aprinki, Witebskas gubernija, ta muischa Dserki teel pahrdohhta ar 3500 dessetinehm semmes, meßha un lam uhdens - jelsch pa dau-gawu; ta irr 55 werstes no paschas Witebskas. Malfa bes nodingeschanas irr 14,000 rubli. Klattatas sinna isdohß Konstantinowo-muischä, 5 werstes no ta Dinaburgas - Witebskas dselsu-zella statfiona Borkowitsch.

Stolbes - muischas waldischana darra sinnamu, ka tur teelohß pahrdohßs bairisch - un kweeschu-allus, lä arri twassa; arri labbi dihgoschus 120 mahz. smagguß Jahnä sehklas-rudjus, 3 rubl. 50 kap. par wezzu puhru tur pahrdohßohß.

Wiffas fortes kaufetas dselles prezzes, ka: lappu-trusti, trellini, masi kehli, krahnsis no dselles un blekka, plihthes, linnus-kustijamas - un linnsehflu-tibrijamas maschinas, lä arri blekka-feeti preelsh linnu-sehklahm, lehthi pahrdohß Mellgalowu-eelas gallä, Woltowa mahjä Julius C. Gabler.

Schjes - muischä,

Krimmuldes draudßes, irr brangi meeshi, sirni un fartuppeß pahrdohßami. Turpat arri teel weens labß stahrosß mellehts.

Lohßes 1 rubl. gabbalä

Pehsterburgas behrnu audsinaschanas mahjam par labbu, teel pahrdohßas Rihgas pilli, gubernijas awises drullatawä.

Bar atweglofchonu teem reif-neekeem, kas no Peebalgas aprinka re. us Rihgu reiso un tadeht ar postu gribb draußt, irr Westenes un Dhd senes muischas apnebmuschads, tabdeem reiseekeem par labbu schinnis peeminnetas muischad etaisht paffi, kas tohs reiseekeus pa isfaku laiku netä libbi schim un par masafu malju aismest libbi skoblenes dselsu-zella statfionu. — Ta malja irr 5 kapelas par wersti un par sirgu un par ratteem woi lamannahm, wehz to leeluma, wehl kahda malja jamalja ihpafchi. 3

Wezzu - muischas waldischana, Baus-las aprinki, tiks no Jurgeem f. g. krohna Sibla mahja isrenteta. Klattatas sinna isdohß Bauslas waldischana.



Superfosfatu,

kas schinni semm isprohwets un par derrigu atrast, pahrdohß ar argalwoschamu par 5 rubkeem maiju, fur 240 mahz. eelshä, tai semm-lohpibas-rißlu tantori pee

F. W. Grabmann, leelä Sehlab-eelä N 12.

Lohßes

us 34. lotteriju Pehsterburgas behrnu nammeem par labbu, us turrahm 2 tuhßstoschu winneßtu 100 tuhßstoschu rubl. wehribä, irr par 1 r. 20 kap. dabbujamas Jelgawä, Postes-eelä N 20, pee Th. Walter. — Par postu paraffitahm irr no 1 libbiß 10 lohßeßm 30 kap. postes-naudas japeeleel.

10 rublus patezibas algas.

Weena bruhnas abdas labbatas-grahmatina, fur eelshä weena fralles-grahmata, labdas masas naudas-scheines un dahchadi papibri, kas til tam derrigi, — lam tee peeder, irr labdä weeta aismirista woi pasubuje. — Atradeßs warr to naudu, kas tur eelshä, paturreht un bes iahß, kas grahmatinu atdohß, dabbuhß wehl 10 rubl. tai trakteri, kas Satowa nammä.

Balle

no Rihgas Latw. labdarrischanas beedribas. Swehtdeen, 24. Janwar 1871.

Musikis fahlfes pulstien 8. Labdarrischanas beedribas lohßli malja, täpat lungi lä dahmas, 25 kap. Nebeerti, zaur beedreem ceweßti, malja 50 kap. Komiteja.

Plates, Rihgä, pee Pehtera-basniyas N 1.

Dfirnowas.

(Statt. N^o 2.)

„Winfch dohma, ta tahdu engelitti reds, kas wirs semmes starp zilwekem staiga,“ Sarau leitnants par Teklas flaitumu preezadamees atbildeja.

„Nu, nu wai tahdus glaudu-wahrdus karrā mahzajs?“ Tekla schkelmigi smeedamees sahle eenahza.

„Ne, freileen!“ Sarau Ansis paklannidamees atbildeja, „to mannim dsirnowu ritteni un uppite mahzija.“

Tekla to dsirdebama nosarka lihds pat aufim.

„Tab jau tannis dsirnowas tahds johds, kas runna?“ majors tā tā druzjin johkadams starpā teiza.

„Warr buht gan, ta tur tahds fawads wehjsch pubsch, jo man tur gaujschi patihl,“ Saraus teiza, Teklu tā fapnojoht uslubodams; „fudmallas zauru nakti par pagahjuscheem laiteem stahstija, un to dsirnowu ritteni nestinnaja, to teiza uppite. Tur fapnodams redseju smuffu meldereeni, un nu atminnohs, ta meldereene isflattijahs tā tā Suh, freileeniht! — Al nenemmeet par taunu,“ Sarau Ansis lubdsahs, „manna dsimtene arri weentufas mescha dsirnowas pee masas flaidras uppites, — tapehz man ar meldereem un dsirnowahm patihl apetees.“

„Tab Suh gan arri pats effect melderis?“ Tekla kawedamees praffija.

„Ne, ne, melders gan naw wis; winsch tahds pats semmes-koheis, tā tā es, freileeniht!“ majors teiza.

„Un tā tā meh,“ Tekla preezigi rohtas plaufschinadama eesauzahs; „tas irr labbi, man pilsehtneeki tā nepatihl.“

„Suh, Tekla freileen, smuffu spohschu saldatu mundeerixu ar patilfchanu usflatteet?“ majors preezigi praffija.

„Pa teefi ne,“ schi no teefas atbildeja; „tas raibais offizeeru apgehrbs, nenemmeet par taunu, majors lungs — man leekahs labs preelsch leleh, ar to behrni spehle.“

„Kad Tew!“ majors eesauzahs; „wai tas mais engelichts wehl kehina mundeeru gribb newaht?“

Majors nu gribbeja Teklu apturreht, lai warretu winnas newaschanai to pretti fazzihl, bet schi tā taurens aisbehga un teiza, lai to nokerroht. Majors grohsija galwu un palikka sehdoht, jo resnuma deht newarreja tablu sfreet.

Bet jaunais Allmanna lungs smaididams fazzija: „Leitnanta lungs, kerreet man to taurenti rohlā! — mans tehws jau gaida, lai nahlam brohlaste.“

Sarau Ansis nosarka un dsinnahs Teklai pakkat.

„Tas irr bailiga leeta, mihtais Allmanna lungs, tohti bailiga leeta,“ majors nepazeetigi fazzija; mans

leitnants irr nabbags puika un Lihgo, tas mihtibas Deems, neproht johlus.“

„Par fawu behrnu warru drohsch buht, majors lungs!“ muischas waldneeks zeeti atteiza.

„Gan, gan, til tablu jau nedohmaju, — gribbeju fazzihl, Allmanna lungs, Suhfu tehws —“

„Us mums jau gaida, tas riktigi, major lungs!“

Schis uhsas noaurdejahs, us fawu Kurtu, to usaru leitnantu, dohmadams, kam jau schorihl stannu laidis. Gabja abbi brohlaste.

Wezzais Allmanns jau sehdeja pee galda un majoru mihtigi fanehma.

„Kur tab Tekla?“ wezzais nemeerigs buhdams praffija.

„Dahrsā, buhs tuhlin atpakkat,“ dehls tam atbildeja.

„Meraijeetees, mihtais lungs, gan mans leitnants to behgli nokers!“ majors smeedams teiza.

„Suhfu dehls, major lungs? — wai jau winsch te?“

Wezzajam woigs tohti preezigs isflattijahs, bet winna dehls brihnedamees galwu grohsija.

„Wehl ne, Allmanna lungs!“ majors teiza; „us wehja spahrneem mans usaru-leitnants newarr atsfreet. Tas irr mans semmes-saldatu leitnants.“

Tē japeeminn, ta Wahzjemmē wisseem karrā-deenestā ja-eet, ispirktees newarr ne weens. Kad fawus pirmohs gaddus isdeenejuschi, tab nahl mahjas, loh, semmi un fawu ammatu, tā katram patihl. Kad karsch zekahs, tab winneem wis ja-atstahj un ja-eet prohjam. Tahdus fauz par semmes-salbateem jeb landwehr.

„Kas tas irr par zilweku?“ tā wezzais ihfchi un nitni praffija.

„Kahda meldera dehls no Schlestias; zaur zaurim freetns tizzigs wihrs; meera laikōs dsibwo pee mannis par muischas usraugu.“

„Meldera dehls no Schlestias!“ wezzais aurdeja, dehlu nitni usflattidams; tab winnu diwofahrtigi eenihstu. Sauz Teklu eelschā,“ wezzais pawehleja.

„Winna buhs drihs klahl,“ dehls meerigi atbildeja; „bet tomehr faulfschu, lai nahl.“

Saunais Allmanns aisgabja.

Dahrsā staigaja diwi preezigi zilwekl, tā behrni weens ar ohtru plahpadami.

„Kas tab Sums wahrdā, leitnanta lungs?“ Tekla praffija.

„Manni fauz par Sarau Ansi, freileen!“

„Ansis?“ schi preeziga praffija, „mannu mihtu tehwu arri par Ansi fauz, — man tas wahrds patihl.“

„Par to preezajohs. Wai warru sinnahd dabuhl, tā Sums, freileen, wahrds?“

„Manni fauz par Teklu!“

„Par Teklu! Schis wahrds jau daudsfahrt apdsedahts, tapehz ta tahs dahmas, to par Teklahm

fauz, bijufchas flaitas un arri tillumõs flaweja-
mas, „Anfis peeglaudidamees teiza; „Jums, frei-
leen, tas wahrds ittin labbi peekriht.“

Tella Anfi dohmigi usflattija, gribbedama isdab-
buh, wai winsch no teefas tã runna. Pehz tam
Tella fazzija: „Man tas wahrds Anna labbat pa-
tihf, tas man buhtu labbat passejis, jo es jau esmu
tahda laufu-puffe. Mans tehws effoht gribbejis
manni par Annu, bet weztehws tas mihle
tahdus augstus wahrds.“

„Anfis zeeta kluffu un dohmaja us sawu mahti,
pehz kahda mafa brihtina fazzidams, ka winnam
tas wahrds Anna mihfch jaturroht, jo wiinna mahti
par Annu fauzoht, — un nu Anfcham waljadseja
stabstihf par sawu dsimteni, par tahm weentutahm
dsirnawahm, par saweem jaunibas gaddeem un par
dauds jittahm leetahm.“

Tella gabja winnam blakkam un flausijahs ittin
mannigi, dohmãs wiffas tannis weetas klahf buhdama,
fo Anfis peeminneja.

Tã runnajoht tehws teem nahza pretti.

„Behrnia, weztehws jau Lewis gaida,“ jaunais
Allmanns teiza, „nahz lihds ar sawu weefi brohfaste.“

Winna tehwu tã fapni usluhfoja un tad ar
galwu mesdama smaidija.

„Tas leitnanta funks mahf labbi stabstihf, Pap-
pin! — un tad mehds to garru zekku fahfim rei-
soht, par fo man teizi, tad arri tahs mehcha sub-
mallos useefim un leitnanta funga wezzafohs ap-
meklesim.“

Jaunais Allmanns mette ar galwu, behdigi smai-
didams, un nahza ar abbeem runnadameem jaunet-
teem us brohfasti, tur wezzais jau nepazeetigi
gaidija.

„Leetahs, Tella, ka Tu fo ilgus gaddus eerastu
lahrtibu pahrgrohstihf gribbi!“ wezzais winnai sahle
eenahloht flarbi usfauza.

„Al wezzais tehtin, netaumojeetees,“ winna pee-
glaudidamahs wezzajam ap kaffu kehrah; „karr-
laikõs jau newarr tã wiffu pehz lahrtas isdarrihf;
wai naw teefa, major ir funks?“

„Wijs mafak zeetu lahrtibu newarr turreht, manna
freileen!“ fchis smejhahs; „wai drihtstu ar Jums
sawu freetnu leitnantu, Sarau Anfa fungu, pasin-
noht, Allmanns funks?“ winsch rohlu prett jauno
offizeeri mesdams ar wezzo Allmanni runnaja.

„Wezzais Anfi dusmigi usluhfojis nonurdeja kaut fo.“

„Wai tas tas meldera dehls, major funks, no
ka stabstijahf? winsch praffija, ar ween Anfi nai-
digi usflattidams.“

„Ja, es tas effu,“ Sarau lehni un zeefchi at-
teiza, „mannu teizamu mahti, kam winnãs dsirna-
wãs dsimtene, fauz par Annu Grit, mans funks!“

„Wezzais no dusmahm palikka farkans tã wehjis,
un sawam dehlam ar azzim mettis, palikka kluffu,
bet jaunais Allmanns laipnigi luhdja, lai nu tur-
roht wiffi brohfasti.“

Anfcham ehdeens ne maf nesmekkeja; winnam
firde tiffa tã speestin speesta, ka pats nesinnaja, wai
ta waina nahza no Tellas johzigahm sillahm az-
zim, jeb no wezza Allmanns dusmiga waiga; winsch
prezajahs, ka attal warreja us dsirnawahm eet.

Tã atnahzis winsch sawu bruhno segloja un laida
lehfschus wakkã pa lauteem, tur falkoja un see-
deja jaukã pilniba; warreja redseht, ka tã semmes-
kohpejt wehl maf no affinainã karrã baudijuschi.

Kahdas stundas Sarau bij jahjis, lai warretu
sawu firdi apmeerinaht, tad kahds offizeers tam
garram fkehja un Sarau Anfi eeraudsidams, us
tahm pehdahm sawu sirgu apturreja.

„Wai Jubs tas effect, Sarau?“

„Tas pats jau effu, v. Degenart funks!“

„Tas labbi, mihlais! — dohmaju zekku weens
pats atrast un jau labbu laifu maldohs; tahs
falkahs birses un sehtas weenad stahw preefch az-
zim, ka ne maf newarr redseht, tur muifcha. Wai
mans tehws fahlimmis?“

„Ne, winsch weffels tã siwe uhdeni.“

„Hm, gribbetu sinnaht, tas tam us firde, ka
mannim tif zeeti peefazzijis, lai nahloht fehurpu,
tã leitnants fazzija, lehnã ar Anfi us preefchu
jahdams un uhsas brauzidams. Sakteet Sarau,
wai tas muifchas waldneefs, baggats, tur Jubs
kohrteli?“

„Warr buht gan.“

„No augstas kahrias?“

„Ne, winnu fauz par Allmanns fungu.“

„Slahde, wai winnam behrni? — Tehws man
raksta no kahdas smuffas meitenes, bet netizzu, ka
pehz mannas patilfchanaas buhs fo sadabbijis.“

Tã jahdami winnai pee kahdas weetas tiffa, tur
zekfch taifni tã ar schnohri gabja; Anfis tahleene
flattijahs.

„Redseht, tur jahf abbi diwi, tehws ar sawu
meitu,“ Anfis peepeschi eesfauzahs.

Kurts noftrihkeja wehl uhsas un aisknohpeja mun-
deeru un nu abbi laida sirgus wakkã; pehz kahda
brihtina bij abbi offizeeri pee Allmanns un wiinna
meitas, kas lehni us preefchu jahja.

Anfis Kurtu ar muifchas waldneeku un wiinna
meitu pasinnaja, un usaru leitnants newarreja no-
zeestees, brilles us deggona litt, lai staltaks is-
flattitohs.

Allmanns winnu laipnigi apweizinaja, bet Tella
tiffa warreja smeeklus noturreht; tahs brilles us
deggona winnai brihnam ehmnigi isflattijahs.

No sewis tas tã gaddijahs, ka Kurts un Tella
pa preefchu jahja, kameht Anfis un muifchas wald-
neefs winneem pallat pamajam rikfchoja.

Usaru leitnants, par to meldera dehlu dauds ne-
behdaja un par wairaf ne-usflattija, tã par sawu
muifchas ffehweri. Bittad semmes-faldatu leitnants
winnam ne kas nebij, un pee dahmahm Anfis ar
Kurtu ne maf newarreja fahihdsinatees; tapehz wis-

nam, nebij to bihtees, ka dahmas Ansi labbat nemtu, nefa Kurtu.

"Subs ar ween wehl prett mums eenaidu turreet, leitnanta funks?" Allmanns Anscham prassija.

Saraus la no sapna atmohdabs.

Ne, ne, Allmanna funks!" winsch ar ahtreem wahrdeem atbildeja, us smuffas jachtneezes azzis mesdams; "Subs jau deesgan behdu zeetusch, la tad es warretu wehl naidigu prabtu us Sums turreet? un kas mums ar mezzo Allmanna lungu, Subs tehwu —"

"Ja, ar to Sums japazeeschabs, mans mistais jaunais draugs!" Allmanns abtri atbildeja; "winsch wez wihrs, tam newarr daudj lo peerehkinabt."

"Teefa gan," Ansis ar tumschu balsi atbildeja; "bet man leefabs, la winsch wehl scho baltu deen tam meldereenes deklam, kas tam ne labda flituma naw darrjis, nelo labbu newehl. To man par launu nenemseet, Allmanna funks, la es tadeht muischu newarru lohteli buht; ar wissu sawu labbu awemshanohs, tomehr wairaf ne-essu la zilwels, lam zur atminnu affinis warr fashreetees."

"Sums taisniba," Allmanns nopuhsdamees sirgu usmuddinaja.

Kurts ar Teltu bij labbu gabbalu preefscha; smee-damees un treekdama winna us sawa masa sirdsina la sibbens schur tur skraididama sturtam lohti patikka.

Us weenreis schi sirgeli apturreja, flattijabs atpaktat un rohtas plaufschinadama preezajabs, la tee semmes-saldati, prohti winnas tehws un Sarau leitnants, til tablu paktata paliffluschi.

"La jau gluschi rittigi, freileen!" Kurts patih-lami smaibija; "semmes-saldateem farrâ ar ween waijaga paktata palift, mums, usareem, pa preefschu ja-ee; kad mums waijadigs, tad winneem janabt palihgâ, mums tas gobds nahfabs, la pirmee eenaidneelam wirsu eetam."

"Un tomehr teem kreetneem semmes-saldateem, la mans pappinsch falka, ar ween japalibdoht, eenaidneelus uswarreht," Tella johzigi atbildeja; "Subs un Saraus effect taf no weenas puffes, leitnanta funks?"

"La irr," Kurts smehja, "Saraus irr arri no Schlestjas. Winsch preefsch man wairaf ne kas naw, la uszihstigs tehwa muischu usraugs."

"Winsch gan smalli mahzihst semmes-kohpeis?"

"To gan tizzu, freileen!" Kurtam nahza schahwas.

"Statteet, zil brangi muhsu rudju-lauks audsja," Tella ar wenu wehl treeza; "wai pee Sums lab-biba arr til labbi aug? Ne, zil leelas un resnas wahpas, kad til kruffa un leetus nenabtu, lai weldê nefakriht, tas farram libdfi buhtu ohtra nelaimê."

Kurtam atkal nahza schahwas.

"Leefabs, freileen, la Sums semmes-dshwe lohti

patihl?" winsch plezzus raustidams teiza, "Sums labbat pilsehta peekristu dshwoht."

"Tad ne-usminnejaht, leitnanta funks!" Tella atteiza, "es pasaulê zittabas dshwes ne buht ne-wehlohs."

"Wai Sums ne weena brabta naw?" Kurts dib-binaja.

"Naw; effu, Deewam schehl, weena patte."

"Deewam schehl? Neeki, tadeht preezajeetees, freileen! — jo tad jau effect ta weeniga mantneeze. Tas nudee! naw masa leeta."

Brilli zeeschat deggunam usspeedis winsch Teltu gauschi mihligi usflattija. Bet Tella to nesapratta un peesitta sirdsina ar rihsti pee falka, kas sa-trauzchts, tablu no Kurta aishfrehja.

Peelabda tilta schi leitnantu sagaidija, lam sirgs falka traktoht, la tiffu warreja sawalidht.

"Sargeetees, leitnanta funks!" Tella no teefas fazzija; "tahs brilles Sums warr leelu nelaimi padarriht."

"Râ tad, freileen? — at tu stubrgalwigais fetis!" Kurts us sirga teiza, "wai rimsees? Râ warru nelaimigs tilt, freileen?"

"Nu redseet, us tabdu wihsi; kad labdu reis mifetohs un Subs semmê kristu, tad tahs brillu fultes azzis sadurtohs. Sapehz to stiklu us degguna turreet? tas pa wissam nelahgâ isfkattabs!"

"Tapehz to darru, freileen, lai warretu Subs lab-bat redseht."

"Tas jau wehl flittati," Tella flatti smehjabs, "wai allii effect? — Zit ehmigi tee pilsehtu fungi!"

Kurts nesinnaja, wai smeetees jeb errotees, to-mehr brilles fahchris abtri uppitê eesweeda.

"Tas pa reisi, leitnanta funks!" Tella smehjabs "lai tabdi stikli wezzumam nahf par labbu; azzis, to Deews mums dewis, til dahrgas un jaukas, la buhtu grehls, winnas ais tahdeem stiklineem turreht."

Kurts paleezabs no sirga un dohmaja winnas maso rohziat nobutschohht, bet schi sirdsina ar rihsti peesitta un la stirna tohwam pretti aishfahja.

"At tu masais swirbulihts," Kurts nonaurdejabs un gaidija us zitteem!

"Nahz, tehtin! un Subs arr, semmes-saldatu leitnanta funks!" Tella winneem pretti sauza, "redsesim, kurfch pa preefschu pee dsirnawahm tils; eefim rishchotees."

"Behrnin, behrnin!" tehws baitodamees eesauzabs, bet Tella la wehisch dewabs us preefschu, matteem pliwintees un walgeem la farkaneem abboleem spihdoht; lungeem, wai gribbeja wai ne, bij jalaischabs winnai paktat. Kurts bij labs jahjeis, bet schoreis winnai wirsrohtu atstahja, un schi parleeku preezajabs, la winnejast.

Sarau Ansis beidsamais palikka, un kad tee zitti

jau til tablu bij aisfrehjuschi, ka to newarreja wairs redseht, tad grubfschi nopubsdamees no sirga labpa. —

„Rà ta masa Tew patihl?“ majors sawam dehlam praffija, kad pehz tam tee weeni paschi kohpà bij.

„Winna man gauscham patihl,“ Kurts atbildeja, ziggaru eesmehbedams; „tiklai stabde, ka nam no augstafas labrtas.“

„Meeki, tapehz winna baggata deefgan, ka pee tam augstu labrtu drufzin warr aismirft. Dohdu Tewim to padohmu, mihtais dehls, ka Tew schi selta siwtina jakerr, jo man eet deefgan grubti.“

Kurts nosehdahs us sofa un duhmus prett greesteem pubsdams fazzija: „Kad tas ween til isbarams, tad tas gluschi weegli. Bet winna ar semmes kauschu eeraddumeem wehl tà fa=august kohpà, tihra semneeze.“

„Gan winna ar laiku semmes kauschu eeraddumus atstahs, un winna jau wehl gluschi jauna, warri to pehz sawa prahta audsinacht. Apdohma Kurt! ta pa teefi smukka buhdama, prezzeneeku dabuhhs deefgan, jo ta ta weeniga mantneeze, kas scho leelu muischu dabbuhs.“

„Schi leeta japahrdohma, pappin!“

„Tiklai nekawejees ilgi, wezzais Allmanns stahw us Lawu puffi, winna lepnibai gribbahs snohda no augstas labrtas.“

„Tas wezzais irr weens negehligs zilweks!“ Kurts peeminneja.

„Wezzais wairs ilgi nedfihwohs, un tam jaunajam arri jau nahwe deggana gallà; pehz tam Tu buhfi tas lungs un warrefi darriht ko gribbedams.“

„Es semmes dsihwi nemihkoju, pappin!“

„Nu, tad warri muischu us arrendes isdohht un ar sawu gaspaschu eet pilsehlà dsihwoht.“

„Tas padohms labh,“ Kurts schahwadamees teiza; „kauj man drufzin gulleht! kad gribbi, tad riht warram derribas turreht. Ta masa irr brihnum branga; wai tam wezzajam labbi sirgi?“

„Sirgu tam deefgan preefsch semmes-kohpschanas, bet arri stakka=sirgu tam irr.“

„To waijag zittad eerikteht, stakka=sirgu waijag wairaf —“

Winsch tohs beidsamohs wahrduh aismigdams nonurdeja ween.

Majors sawu dehlu ar labpatilfschanu uslubkjoja un kluffam dewahs dahrsà.

Pa to starpu wezzais Allmanns ar sawu dehlu farunnajahs, tà praffidams: „Wai Tu sinnaji, ka tas semmes=saldatu leitnants winnas dehls?“

„Ja, tehws?“

„Tad Tu to isbarriji, ka tas tè atraddahs?“

„To fazzidams wezzais draudedams sawu dehlu uslubkjoja.“

„Rà to warreju isdarriht, tehtin?“ dehls grubt=fridigi atbildeja, „winsch newiwoht schurpu nahzis.“

„Wai winsch sawus mahtes preefschejohs notifikumus jau sinn?“

„Winsch sinna gan, Teht!“

„Ab, meldereenes prahts tè manams? winna par to kohpschanu muhsu flimmibà nu maksu praffihs!“

„Redohma jel, ka Anna tik slihta!“ jaunais Allmanns lubdsahs, „leitnants sawas mahtes preefschejohs notifikumus no muhsu meldera dabbujis sinnaht; Anna zaur sawu dehlu suhta mums wisseem peedohpschanu.“

Wezzais azzis noduhris us semmi stihwi skattijahs; nepatihfamas atminnas winna fareppejuschu waigu wehl niknaku un bailigaku padarrija.

„Tu effi wehl ar ween lehrtizigs,“ wezzais beidsohht fazzija; „ko tad ta meldereene mums warr peedohht? wai mehsh toreif winna lubdsahm, lai nahf, muhs flimmibà kohpt? Winna patte no fewis nahza un bahsahs mums wirfù, gribbeja israhbitees, ka effohht swehta un labdarriga, lai ar leelu gohdu warretu no schahs puffes aiseet; to winna bij smalki aprehkinajufi, us tahdu wihsf ta pee mums atreebahs, un tas muhs wehl wairaf pasemmoja un skahdi mums darrija, ka kad buhtu us mums eenaidu turrejufi.“

(Us preefschu wehl.)

Smeeklu stahstini.

Kahhs muischas lungs nedfihwoja ar sawu laulatu draugu meerigi. Weenreis gaddijahs, ka gaspascha eekritta uppitè, kas zaur muischu tezeja. Muischas lungs rakstija draugeem, kahda breefma tam bijufi un gaidija, lai draugi laimu wehlejoht. Bet kahhs wezs tehwa=brahlis, kas gan labbi sinnaja, tà abbi dsihwoja, rakstija ar ihseem wahrdeem: „Es Tew jau fimtu, fimtu reischu fazziju, ka ta uppitè par seflu.“

Diwi fehdeja sahdsibu deht tuttuse; weens bij gohwi, ohtris pullstèni sadjis. — „Wai dsird, Wischka? zil irr pullstèns?“ gohwes saglis praffija. „Bassam . . . mans pullstèns, Ragi, palikka mahjäs, bet dohmaju, ka buhs gohwu flauzams laifs,“ pullstèna saglis atbildeja.

Weens gribbeja fewim jaunu ehrbegi buhweht un likka buhwmeisteram wiffu uszeikinacht. Buhwmeistera dehls tohs gattawus papihrus lungam aisseffa un tee tam til labbi patikka, ka winsch schuhplahdi, kur selta nauda, iswiljis sehnam teiza, lai grabbjoht pilnu sawu. Sehns atbildeja: „Ne, lungs, grabbeet Suhhs un dohdeet man, Sums leelala sawu!“

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.